



Pearson

Mark Scheme (Results)

Summer 2022

Pearson Edexcel Level 3 Advanced GCE
In Portuguese (9PG0) Paper 03

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2022

Publications Code 9PG0_03_2022_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2022

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Paper 3 marking principles for Sections A and B

- For open response questions, the candidate does not have to write in full sentences. If appropriate, they may respond using single words or phrases (with the exception of Question 3b, 5a and 5b, which elicit a summary).

Example of short phrases with two or more words:

- devenir militaire (verb/noun)
 - Il n'aime pas mentir (verb/negation)
 - (des valeurs) chrétiennes (verb/adjective).
- In Questions 3b, 5a and 5b, candidates may use short phrases but no single words, as this would not be appropriate for summary writing.
 - When responding to open response questions, candidates may use words from the listening passage or reading extract but they must not transcribe or copy whole sections where the question requires them to manipulate the language in order to render the response accurate to the question.

Example:

Text: I mainly eat fruit and veg to stay healthy.
Question: According to the text, what does a healthy diet consist of?
Rewardable answer: Mainly eating fruit and veg.
Non-rewardable answer: I mainly eat fruit and veg to stay healthy.

Candidates who copy the whole sentence, as exemplified above as the *Non-rewardable answer*, **would not be awarded marks** without manipulating the verb in the sentence, 'manger.' This is because it does not render an accurate answer to the question. However as the exemplified *Rewardable answer* shows, candidates may still use words from the listening passage or reading extract.

- There are no marks for quality of language in Section A so errors and omissions in spelling and grammar will be tolerated as long as the message is not ambiguous or does not interfere with communication.
- Consider only as many elements as there are marks, for example for a 1-mark answer, the candidate's first response is taken for assessment, even if this response is incorrect but the correct information follows as a further element. Where 2 marks are available, award the individual marks discretely but apply the order of elements rule.
- Written responses in the wrong language cannot be awarded a mark.

Guidance to examiners on understanding and applying the mark scheme

- Alternative ways of giving the same answer are indicated with a slash (/) in between the alternative responses, for example: *Elsa wrote/composed the text.*
- Where appropriate, responses have been separated with 'AND' for compulsory answers and 'OR' for possible answers, for example:
 - *To the farms (1)*

AND

 - *Because there wasn't enough machinery/ there was a lack of machines (1)*

Use OR to show the various answers where there are more possibilities than available marks:

Any **two** of:

- *Sharon was scared of spiders (1)*
- OR**
- *Lydia found the spiders ugly (1)*
- OR**
- *Jo felt sorry for the spiders (1)*
- Any parts of an answer that are not essential are bracketed and any parts that are key words are underlined, for example: *On the school walls (in France).*
- Candidates are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the correct answer.
- All possible answers have the correct amount of marks appropriate for the information required indicated in brackets.
- Suggested incorrect answers are indicated in the '**Reject**' column.

SECTION A mark scheme

Question number	Answer	Mark
1(i)	B is the correct answer A is not correct because the movement started at dawn not in the afternoon C is not correct because this movement controlled the whole country D is not correct because it occupied several buildings, not just one	(1)

Question number	Answer	Mark
1(ii)	D is the correct answer A is not correct because what was important was the mission B is not correct because it doesn't refer to Portugal but to the movement C is not correct political success is not mentioned	(1)

Question number	Answer	Mark
1(iii)	D is the correct answer A is not the correct because this idea is not mentioned B is not correct because the only programme that is mentioned is the one of salvation of the country C is not correct because education is not mentioned	(1)

Question number	Answer	Mark
1(iv)	C is the correct answer A is not correct because the explosion mentioned is of joy B there were celebrations so it's not correct that no one celebrated D is not correct because fireworks were not mentioned	(1)

Question number	Answer	Mark
2(i)	A is the correct answer B is not correct because this is not mentioned C is not correct because he never gave up D is not correct because he was always passionate	(1)

Question number	Answer	Mark
2(ii)	C is the correct answer A is not correct because he mentions other people but not students B is not correct because finances is not mentioned D is not correct because he went to London	(1)

Question number	Answer	Mark
-----------------	--------	------

2(iii)	D is the correct answer A is not correct because he created the company before coming back to Portugal not upon returning B is not correct because the government is not mentioned C is not correct because the company sells luxury brands but the brands have not provided financial support	(1)
---------------	---	------------

Question number	Answer	Mark
2(iv)	D is the correct answer A is not correct because 11 refers to the countries B is not correct because the company employs more than 1 thousand employees C is not correct because the company has offices in many countries therefore there is a mix of Portuguese and other nationalities	(1)

Question number	Answer	Mark
2(v)	C is the correct answer A is not correct because the company wants to attract Portuguese and other nationalities B is not correct because it wants to attract Portuguese people who have emigrated D is not correct because it wants to attract those who are either abroad or wanting to return	(1)

Question number	Answer	Alternative acceptable answer	Reject	Mark
3(a)(i)	como senha de passagem	para anunciar a revolução; senha / sinal da revolução		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(ii)	<u>com</u> autenticidade de forma autêntica	com autenticidade porque chamaram a atenção das pessoas sobre o que passava	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(iii)	- Ignorantes AND comodistas / acomodados	ignorância e comodismo cômodas comodadas	(2)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(iv)	Any one of the following: - Congregava as pessoas - (Proporcionava) alegria - (Convidava à) reflexão		(1)

Question number	Answer	Alternative acceptable answer	Reject	Mark
3(a)(v)	O conteúdo político	É um instrumento político ; A mensagem política; O sentido "político"; A letra <u>política</u>	Ficam na memória ; É uma obra de arte ; it must convey the sense of "político"	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(b)(i)	- não se faz com canção nem cantores - incutir ideias OR incutir vontades - não está na/passou de moda OR há cantores que continuam em atividade		(1) (1) (1) (3)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(b)(ii)	- prepararam o povo para a revolução - com sofrimento / as pessoas sofriam muito / havia sofrimento OR desafiante/ havia desafios - era expressada / expressava-se através das canções de protesto / as canções de protesto expressavam-na / a expressavam / o povo usava as canções para se expressar	- preparou o povo - como sofríamos / os desafios - para nos expressarmos	(1) (1) (1) (3)

Question number	Answer	Reject	Mark
4(a)	Porque a verdade é inegociável / existe para ser revelada		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
4(b)	- sendo honesta - fazer o bem	- postura moral - distingue o bem do mal	(2)

Question number	Answer	Reject	Mark
4(c)	Any one of the following : - tem padrões altos - é verdadeiro / autêntico / fiel à verdade / realista	- é sobre o bem ; - é bom ; - faz o bem - lift <i>Os espectadores reconhecem a verdade nas suas palavras</i>	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
4(d)	<ul style="list-style-type: none"> - quando se faz um bom trabalho - quando um bom trabalho é feito - quando evita consequências tenebrosas 	<ul style="list-style-type: none"> - um trabalho mal feito - uma boa história 	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
4(e)	<ul style="list-style-type: none"> - através de denúncias - a partir de uma denúncia / denúncias - através / a partir da investigação (de denúncias) 		(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
4(f)	<ul style="list-style-type: none"> - têm de ter interesse público - têm de ter relevância nacional 	Investiga todos os partidos políticos de maneira igual	(2)

Question number	Answer	Reject	Mark
4(g)	<ul style="list-style-type: none"> - são condicionados pela/ não têm liberdade de expressão - a liberdade de expressão 		(1)

SECTION B

Question number	Answer	Reject	Mark
5(a)	<p>Any four of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - um absurdo - há um exemplo pioneiro em Portugal - o impacto ambiental foi indiscutível - solução para baixar a taxa de desemprego - uma utopia - será realidade um dia 	<p>Any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - permite melhor conciliação entre a vida familiar e a atividade profissional - aumenta a produtividade - a Câmara de Mafra poupou cerca de 5 mil euros por semana - redução das deslocações de viaturas de serviço, gastos de energia e papel - a redução da carga horária permite a admissão de mais trabalhadores - há experiências positivas no Japão e na Inglaterra 	(4)

Question number	Answer	Reject	Mark
5(b)	<p>Any four of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - os passos estão trocados - talvez pudesse funcionar no sector tecnológico - as pessoas são obrigadas a trabalhar mais - os portugueses preferem aumento de salário do que ter mais tempo livre - parece ser vantajoso para os trabalhadores - esta iniciativa não se adequa aos portugueses 	<p>Any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nem todos os funcionários são mais produtivos por trabalharem menos - as casas estão cada vez mais caras - o lazer é um luxo ao alcance de poucos - o estágio de desenvolvimento de Portugal é diferente do dos países nórdicos - o trabalho extraordinário é muito mais caro - os cursos profissionais teriam de adaptar-se às necessidades das empresas 	(4)

Indicative content: Question 5c
Students must evaluate the points of view in both 5a) and 5b)

Question number	Indicative content
5(c)	<ul style="list-style-type: none"> - Any answer that describes Pedro Teixeira’s points of view, consistent with the information presented in the source material, e.g. Apesar de ser uma ideia absurda há exemplos pioneiros em Portugal. - Any answer that describes Inês Cardoso’s points of view, consistent with the information presented in the source material, e.g. Os portugueses preferem um salário elevado a ter mais tempo livre pois as casas estão mais caras. - Conclusions consistent with candidate’s line of argument, e.g. Ainda que as empresas conseguissem contratar mais trabalhadores, talvez não fosse possível adotar esta estratégia em todas as áreas profissionais. OR Antes de implementar esta medida é preciso investir mais nos cursos profissionais.

Additional Guidance – Example student answer to 5c)

The example below demonstrates what a student might include in their answer to 5c) and how it may be structured. The *Comment* column demonstrates how the answer meets the requirements of the assessment criteria in the mark grid *Understand and respond to spoken/written language*.

Example student answer	Comment
<p>Pedro Teixeira parece realmente positiva em relação aos quatro dias de trabalho semanal. Na sua opinião, tem um impacto positivo no ambiente, com redução dos custos de energia e poupanças maciças para empresas públicas e privadas além de ser benéfico para o equilíbrio trabalho-vida. Ele menciona que, embora algumas pessoas pensem que é utópico, existe um exemplo pioneiro em Portugal e experiências positivas noutros países, pelo que um dia será realidade.</p>	<p>Makes relevant judgements on the spoken source. Demonstrates understanding.</p>
<p>Não compreendo por que razão Inês Cardoso é tão negativa em relação a esta medida. Na sua opinião, os argumentos de Pedro não são valiosos. Ela parece pensar que esta medida só é aplicável às áreas tecnológicas e que, dada a possibilidade de escolher entre 4 dias úteis ou mais dinheiro, os trabalhadores prefeririam o último, dado que o preço dos imóveis aumentou imenso e que o tempo livre é um luxo em si mesmo. Apesar de ser verdade que Portugal não é tão desenvolvido como os países nórdicos, esta medida parece ser vantajosa para os portugueses muito embora a situação económica obrigue as pessoas a trabalhar mais.</p>	<p>Makes relevant judgements on the written source. Demonstrates understanding.</p>
<p>Em conclusão, concordo com o Pedro. Mesmo que os governos tenham de inovar a oferta educativa, acredito que seria benéfico para os trabalhadores, uma vez que estes certamente ficariam felizes por passar mais tempo com as suas famílias e, consequentemente, seriam mais felizes no trabalho logo mais produtivos. Finalmente, embora o trabalho extraordinário seja mais caro, as empresas deveriam, de qualquer forma, aumentar o seu número de trabalhadores para que as taxas de desemprego diminuam.</p>	<p>Draws conclusions consistent with own viewpoints made about the spoken and written sources. Demonstrates understanding.</p>



Pearson

Transcript

Summer 2022

Pearson Edexcel GCE

In Portuguese (9PG0) Paper 03

SECTION A: LISTENING

Passagem 1

O dia da Revolução

EP M1:

Na madrugada do dia 25 de abril, o Movimento das Forças Armadas Portuguesas, no decurso de uma ação conjunta, estabeleceu o controlo da situação política em todo o país. Anteriormente, já tinha ocupado diversos pontos estratégicos, nomeadamente os Ministérios, estações de televisão e de rádio, aeroportos e fronteiras.

O Movimento, que cumpria com êxito a mais importante das missões cívicas da nossa História, prometeu à nação libertá-la de um regime que a oprimia há longos anos.

Os militares prometeram ainda implementar completamente um programa de salvação do país e de restituição das liberdades cívicas de que os portugueses vinham sendo privados.

A queda do regime foi festejada com uma explosão de alegria nunca antes vista!

Passagem 2

Luxfashion: o sucesso que veio de fora

EP F1:

Paixão, persistência e nunca desistir. Foi este o caminho de Pedro Carreira, o CEO da Luxfashion, até conseguir a consolidação do seu projeto.

A vontade de viver no estrangeiro e de lidar com pessoas de diferentes culturas levou-o a Londres. Visionário, cujo espírito criativo e empreendedor está na base do sucesso, Pedro criou a empresa.

Pedro conseguiu atrair investidores, e, em seguida, voltou para Portugal, reuniu uma equipa de engenheiros e desenvolveu esta plataforma para o comércio da moda de luxo.

Atualmente, a empresa tem mais de mil funcionários e escritórios em 11 países e até abriu uma academia tecnológica em Braga que vai chamar a atenção de empresas estrangeiras. Por conseguinte, vai atrair mais talento, não só de portugueses, que até tinham emigrado e agora regressam, como de pessoas que estão noutros mercados, porque Portugal é um país fantástico.

A cantiga era uma arma

Passagem 3(a)

BP M2 Nos anos 60 e 70, as canções de intervenção tiveram o seu período glorioso, pois foram usadas como senha de passagem para a revolução. Naturalmente, marcaram aquela época com autenticidade porque chamaram a atenção das pessoas sobre o que se passava. Este estilo musical era uma arma contra a ignorância e o comodismo. No entanto, também congregava as pessoas e proporcionava momentos únicos de alegria e convidava à reflexão.

Esta alternativa na música portuguesa foi um impulso para continuarmos a lutar em conjunto para transformar o país. As canções de Zeca Afonso ficam na memória de todos os portugueses como um instrumento claramente político e, na de alguns intelectuais, como uma obra de arte.

Passagem 3(b)

BP/F2 Para mim, é impensável se pensar que uma canção faz a Revolução, muito menos um grupo de cantores. Até certo ponto, é certo que incutem ideias e vontades nos ouvintes. No entanto, é preciso que se reúnam outras forças e outras condições para que o mundo mude. Tanto assim é que, hoje em dia, a canção de protesto já passou de moda apesar de alguns cantores como Fausto, Sérgio Godinho e Vitorino continuarem em atividade.

EP/M1 Considero que a canção de protesto preparou o povo para a Revolução. Aliás, os músicos de então podem considerar-se autênticos cronistas da geração do pós-25 de Abril. Ao ouvirmos aquelas canções identificamos imediatamente a época e recordamos como sofríamos e os desafios da vida de então. Para expressarmos a nossa vontade, foi a canção de intervenção que usámos e que se foi tornando fundamental no quotidiano daquela época.

Nem todo o jornalismo é livre

Passagem 4

BP/F2 O que a apaixona no jornalismo de investigação? (8)

EP/F1 A verdade é inegociável, portanto só existimos para a revelar. Em nenhum país deveria haver pessoas intocáveis apesar do poder e influência que têm. (24)

BP/F2 Como consegue liderar a opinião do público? (7)

EP/F1 Devido à minha postura de honestidade moral. O mundo divide-se entre o bem e o mal. Para mim, é mais importante fazer o bem do que fazer a notícia certa. Por isso, tudo o que escrevo tem altos padrões de qualidade e os espectadores reconhecem a verdade nas minhas palavras. (50)

BP/F2 É uma grande responsabilidade... (4)

EP/F1 Muitíssima! Às vezes, após imenso trabalho, temos de abandonar uma história. Enquanto um trabalho mal feito pode ter consequências tenebrosas, o contrário pode salvar vidas. É este fator de responsabilização de uns e de outros que tem de ser sempre acautelado. (43)

BP/F2 Como é que chega aos casos que apresenta? (8)

EP/F1 Através de denúncias que depois tenho de investigar. (8)

BP/F2 Mas, recentemente, foi acusada de estar contra certos partidos políticos... (10)

EP/F1 Eu gosto muito de investigar casos políticos. De vez em quando, há pessoas que consideram que eu ataco uns partidos mais do que outros. No entanto, eu investigo todos os partidos de maneira igual. E só o faço porque é do interesse público e porque tem relevância nacional! (45)

BP/F2 Não é um caminho fácil... (5)

EP/F1 Nada mesmo! Seria mais fácil fazer o telejornal com notícias escritas por outros, porque muitas vezes, ironicamente, a liberdade de expressão limita-nos. (22)

SECTION B: LISTENING, READING AND WRITING

Semana laboral de quatro dias? Eu quero!

Passagem 5

BP/M2 A semana de trabalho de quatro dias poderá parecer um absurdo, mas a verdade é que permite uma melhor conciliação entre a vida familiar e a atividade profissional. Já para não falar do aumento da produtividade como comprovaram algumas empresas. Penso que até temos um exemplo pioneiro no país! A câmara de Mafra poupou cerca de cinco mil euros por semana. Acredito que o impacto ambiental tenha sido indiscutível devido à redução das deslocações de viaturas de serviço, gastos de energia e de papel. Além disso, a redução da carga horária permite a admissão de mais trabalhadores e poderia até ser uma solução para baixar a taxa de desemprego. Talvez hoje seja uma utopia. Contudo, face às experiências positivas no Japão e na Inglaterra quem sabe um dia seja realidade.

